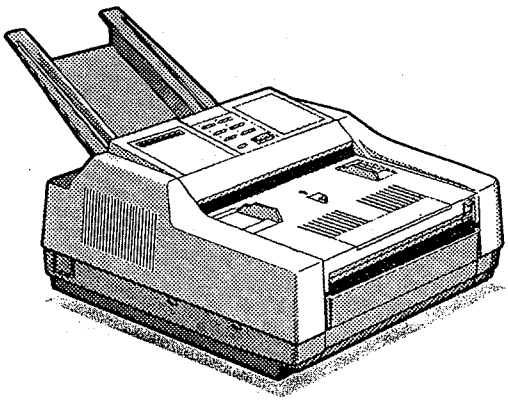
Canon

# FAX-210

## Bedienungsanleitung



GERMAN

# VORWORT

Sie haben sich für den Canon-FAX-210 entschieden, einem Gerät der Gruppe 2 und 3.

Vor Inbetriebnahme Ihres Fernkopierers empfehlen wir Ihnen, sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit den Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in dem dafür vorgesehenen Fach auf.

Maßnahmen zur Beseitigung von eventuell auftretenden Störungen finden Sie auf Seite 41 („Störungsbeseitigung"). Sollten Sie die Störungen nicht allein beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

# EINLEITUNG

BESCHREIBUNG DES FAX-210 ..... 7
Außenansicht ..... 7
Bedienungspult ..... 9

ORIGINALE ..... 11
Übertragbare Originale ..... 11
Effektives Übertragungsformat ..... 12

# GRUNDFUNKTIONEN

Einlegen der Originale ..... 15
SENDEN ..... 17

EMPFANGEN ..... 19
Automatischer Empfang ..... 19
Manueller Empfang ..... 19

# ZUSATZFUNKTIONEN

ABRUF ..... 25
Abrufbereitschaft (Sendegerät) ..... 25
Empfangen durch Abruf ..... 26

VORANMELDUNG EINES BEDIENERRUFS ..... 28

KOPIEREN ..... 29

# Teil 4 BETRIEBSHINWEISE


AUFSTELLVORSCHRIFTEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN ..... 33

INSTALLATION ..... 34
Lieferumfang ..... 34
Befestigen des Originalauffangs ..... 35

AUSWECHSELN DER PAPIERROLLE ..... 36

FEHLERANZEIGEN UND FEHLERCODES ..... 39

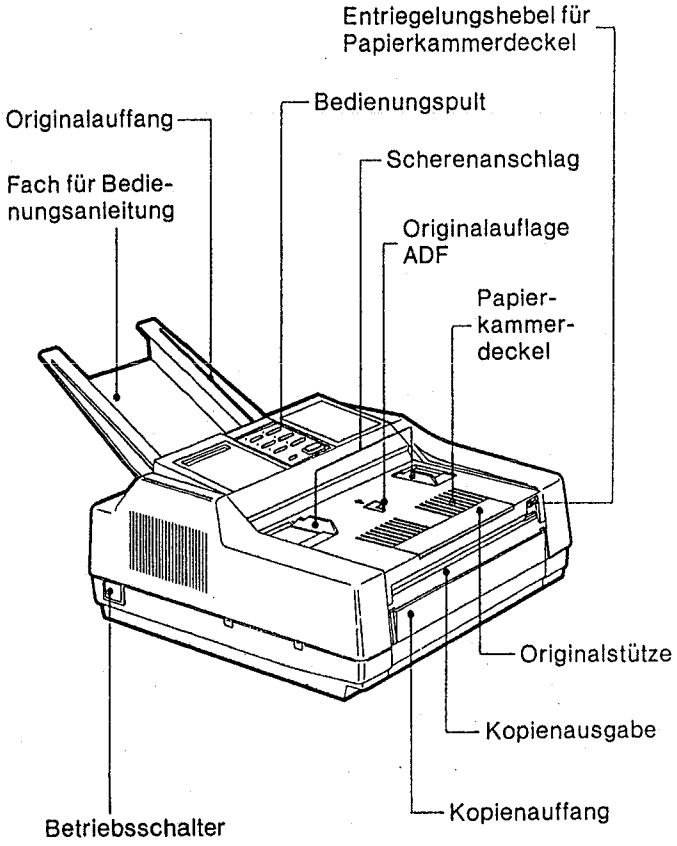
STÖRUNGSBESEITIGUNG ..... 41

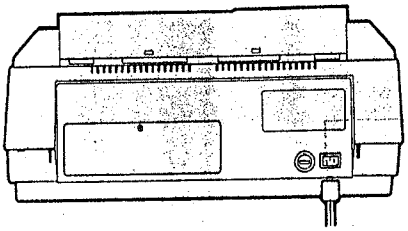
TECHNISCHE DATEN ..... 43

# Teil 1

# EINLEITUNG

# Außenansicht

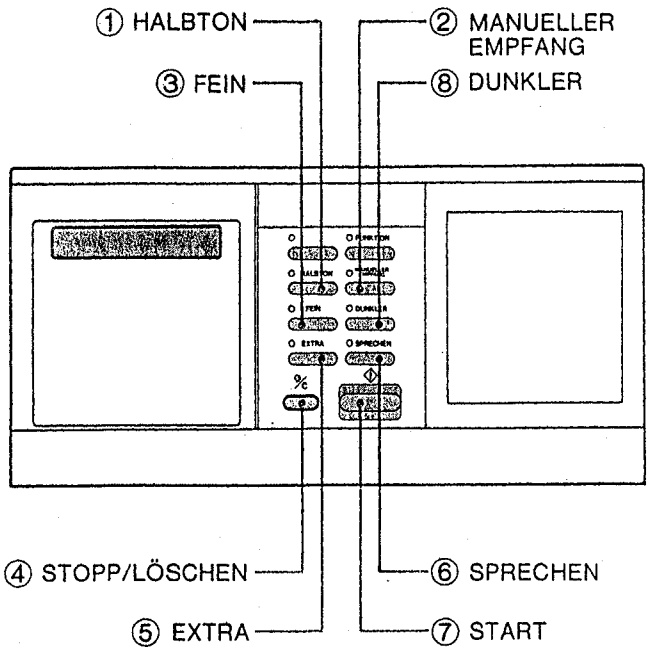





- Die elektrische Sicherung darf nur vom autorisierten CANON-Fachmann ausgewechselt werden.

Bemerkungen:
- Nach Ausschalten des Gerätes bitte ca. 3 Sekunden warten, bis Sie wieder einschalten.
- Unter normalen Bedingungen bitte Kopienauffang geschlossen lassen.

# Bedienungspult



① **HALBTON**

Drücken Sie diese Taste, wenn Fotos oder ähnliche Originale gesendet oder kopiert werden sollen. Bei Benutzung der Funktion HALBTON ist die Kontrastwahl unwirksam.

② **MANUELLER EMPFANG**

Drücken Sie diese Taste, um Dokumente manuell empfangen zu können. Die entsprechende Anzeige leuchtet dann auf. Durch erneuten Druck wird auf automatischen Empfang geschaltet. Die Anzeige erlischt.

③ **FEIN**

Sollen Originale mit hoher Auflösung übertragen werden, drücken Sie die Taste „FEIN".

- Diese Taste ist nur wirksam, wenn Ihr FAX-210 mit einem Gerät der Gruppe G3 kommuniziert.

④ **STOPP/LÖSCHEN**

Drücken Sie diese Taste bei:

- Abbruch von Senden, Empfangen und Kopieren
- Löschen von Eingabefehlern.
- Löschen der Fehleranzeige.

⑤ **EXTRA**

Bei Abruf oder CANON CBT-Betrieb muß diese Taste gedrückt werden (CBT-Betrieb ist nur zwischen CANON-Geräten möglich).

⑥ **SPRECHEN**

Diese Taste ist bei Anmeldung von Sprechkontakten zu drücken.

⑦ **START**

Drücken Sie diese Taste zum Senden, Empfangen, Erstellen einer Kopie und Schneiden des Empfangspapiers.

⑧ **DUNKLER**

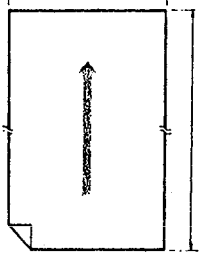
Durch Drücken dieser Taste wählen Sie den gewünschten Kontrast des zu übertragenden Originals.

# Übertragbare Originale

Maximales Originalformat
216 mm

Minimales Originalformat
148 mm

90 mm



Die Sendung eines Originals darf 8 Minuten nicht überschreiten.

- Büro- oder Heftklammern von den Originalen entfernen.
- Keine Originale mit noch feuchter Tinte oder nicht getrocknetem Klebstoff einlegen.

Originale, die sich im folgenden Zustand befinden, zunächst kopieren und dann die Kopie senden.

Gefaltete oder zerknitterte Originale

Eingerissene Originale

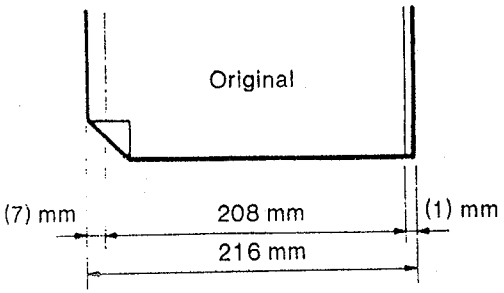
Kohle- oder Durchschlagpapier

Stark wellige Originale

Beschichtete Originale

# Effektives Übertragungsformat

Die schraffierten Bereiche des unten gezeigten Originals werden nicht übertragen.



# Teil 2

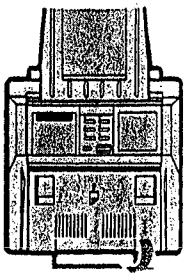


# GRUNDFUNKTIONEN

Für einwandfreie Übertragung bzw. Empfang beachten Sie bitte die folgenden Anleitungen.

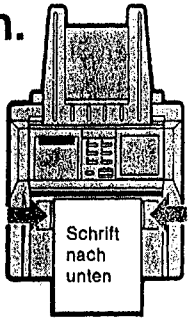
## Einlegen der Originale

### 1 Klappen Sie die Originalstütze heraus.



### 2 Stellen Sie den Scherenanschlag entsprechend der Breite des Originals ein.

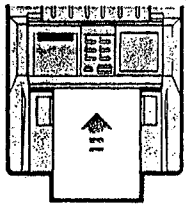
- Legen Sie das Original mit nach unten weisender Beschriftung auf die Originalauflage.
- Der FAX-210 kann durch den automatischen Originaleinzug (ADF) bis zu 10 Originale automatisch senden. Das unterste Original wird dabei zuerst übertragen.



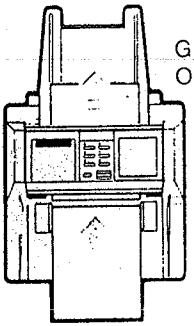

### 3 Führen Sie das Original dem ADF zu, bis es automatisch eingezogen wird.

- Im Display erscheint dann:

ORIGINALZUFUHR



# Fortlaufende Übertragung



Gerade gesendetes Original

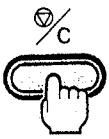
ungefähr 2 cm

- Wenn noch ca. 2 cm des gerade gesendeten Originales sichtbar sind, legen Sie das nächste Original auf das vorherige Original und schieben es etwas nach.

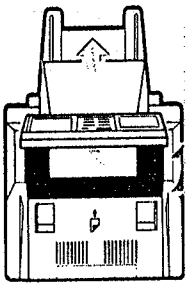
# Entfernen von gestauten Originalen

Bei Stopp oder Stau des Originals während der Übertragung gehen Sie wie folgt vor:

1 **STOPP/LÖSCHEN-Taste drücken.**




2 **Die Originalabdeckung vollständig hochklappen und das Original herausziehen.**



# SENDEN



## 1 Das Original einlegen.

ORIGINALZUFUHR

- Für Einzelheiten der Übertragungsart (FEIN-DUNKLER-EXTRA) und Einlegen der Originale, siehe Seite 10 und Seite 15.

## 2 Telefonnummer wählen.

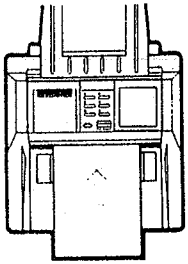
Senden zu einem automatischen Empfänger:

- Wählen Sie die Gegenstelle an.
- Wenn Sie den hohen Antwortton hören, drücken Sie die [START] -Taste und legen den Hörer wieder auf.

Senden zu einem manuellen Empfänger:

- Wählen Sie die Gegenstelle an.
- Wenn die Gegenstelle antwortet, bitten Sie den Bediener die [START] -Taste zu drücken.
- Wenn Sie den hohen Antwortton hören, drücken Sie die [START] -Taste und legen den Hörer wieder auf.

## 3 Sendebeginn.



Kennung der Gegenstelle

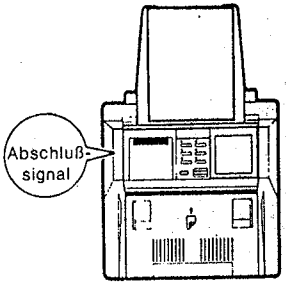
CANON TOKYO S01

03 455 9662

Telefonnummer der Gegenstelle

* Kennung der Gegenseite (Wird von der Gegenseite keine Kennung gesendet, wird „G2" oder „G3" angezeigt).

## 4 Übertragungsende.




SENDEN

UEBERTRAGUNG OK

- Nach Beendigung der Übertragung ertönt das Abschlußsignal und der FAX-210 schaltet auf Bereitschaft zurück.

ACHTUNG:
Wurden Übertragungsberichte oder Fehlercodes ausgedruckt, entfernen Sie das Papier bitte aus dem Kopienauffang. Wird das Papier im Auffang belassen, kann bei anschließendem Empfang eines Dokumentes oder bei Erstellen einer Kopie Papierstau entstehen.

# EMPFANGEN

(Mit der Taste MANUELLER EMPFANG können Sie zwischen „Automatischem Empfang" und „Manuellem Empfang" wählen.)

## Automatischer Empfang

Hinweis: Bei den folgenden Bedingungen ist kein automatischer Empfang möglich.
- Papiervorrat aufgebraucht.
- Beim Erstellen einer Kopie, oder wenn ein Übertragungsprotokoll ausgedruckt wird.

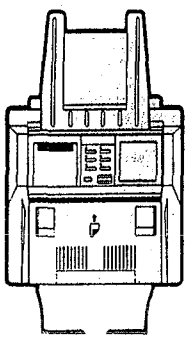
## Manueller Empfang

### 1 Nehmen Sie den Hörer ab, wenn das Telefon klingelt.

### 2 START-Taste drücken.

- Drücken Sie die START-Taste, wenn Sie die Sendeseite darum bittet.
- Entfernen Sie alle Originale aus dem Gerät, weil sie einen Empfang verhindern.

# Beginn des Empfangs.



EMPFANGEN

- Legen Sie den Hörer wieder auf, wenn in der Anzeige EMPFANGEN erscheint.
- Wird der Hörer nicht aufgelegt, ertönt bei Empfangsende ein Alarmton.

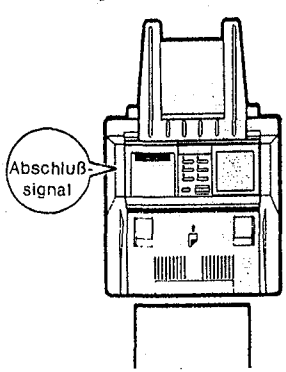
Seitenzahl
Kennung der Gegenstelle ★

CANON TOKYO S01

03 455 9662
Telefonnummer der Gegenstelle

★ Kennung der Gegenseite (Wird von der Gegenseite keine Kennung gesendet, wird „G2" oder „G3" angezeigt).

# Ende des Empfangs.

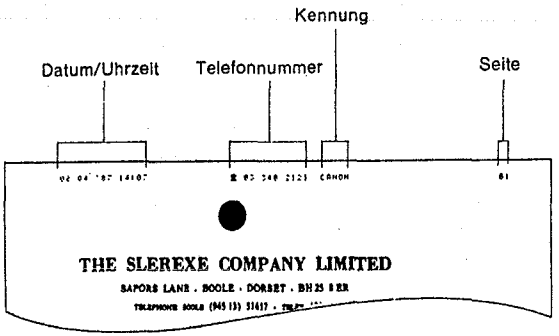



- Nach Beendigung der Übertragung ertönt das Abschlußsignal und der FAX-210 schaltet auf Betriebsbereitschaft zurück.

**Bemerkung:**
Wurden Übertragungsberichte oder Fehlercodes ausgedruckt, entfernen Sie das Papier bitte aus dem Kopienauffang. Wird das Papier im Auffang belassen, kann bei anschließendem Empfang eines Dokuments oder bei Erstellen einer Kopie Papierstau entstehen.

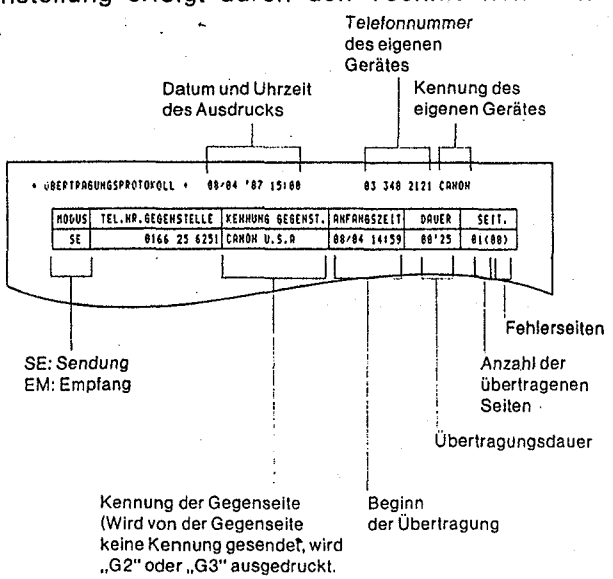
# Ausdruck der Senderdaten

Die auf der Sendeseite einprogrammierten Daten (Telefonnummer, Senderkennung) und die Seitenzahl sowie Datum und Uhrzeit werden auf der Empfangskopie ausgedruckt (die Kennung nur, wenn der Sender ein Canon-FAX ist).



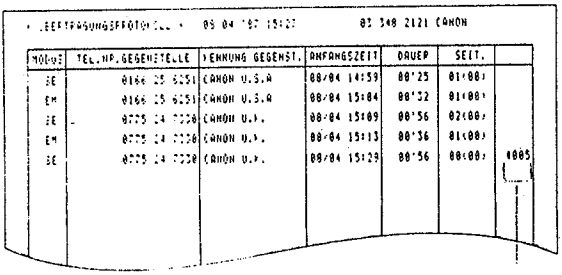

# Senderprotokoll

Bei entsprechender Einstellung des FAX-210 wird bei jeder Sendung ein Sendeprotokoll gedruckt.
Die Einstellung erfolgt durch den Technischen Kundendienst.


Telefonnummer des eigenen Gerätes
Datum und Uhrzeit des Ausdrucks
Kennung des eigenen Gerätes
* ÜBERTRAGUNGSPROTOKOLL * 08/04 '87 15:08 03 348 2121 CANON
MODUS | TEL.NR.GEGENSTELLE | KENNUNG GEGENST. | ANFANGSZEIT | DAUER | SEIT.
SE | 0166 25 6251 | CANON U.S.A | 08/04 14:59 | 00'25 | 01(00)
Fehlerseiten
SE: Sendung
EM: Empfang
Anzahl der übertragenen Seiten
Übertragungsdauer
Kennung der Gegenseite (Wird von der Gegenseite keine Kennung gesendet, wird „G2" oder „G3" ausgedruckt.
Beginn der Übertragung

# Protokoll der letzten 20 Übertragungen

Bei entsprechender Einstellung des FAX-210 wird automatisch nach Sendung bzw. Empfang von 20 Dokumenten ein Protokoll ausgedruckt.
Die Einstellung erfolgt durch den Technischen Kundendienst.



| MODUS | TEL.NR.GEGENSTELLE | BENNUNG GEGENST. | ANFANGSZEIT | DAUER | SEIT. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| SE | 0166 25 6251 | CANON U.S.A | 88/04 14:59 | 00'25 | 01<00> | |
| EM | 0166 25 6251 | CANON U.S.A | 88/04 15:04 | 00'32 | 01<00> | |
| SE | 0225 24 7230 | CANON U.K. | 88/04 15:09 | 00'56 | 02<00> | |
| EM | 0225 24 7230 | CANON U.K. | 88/04 15:13 | 00'36 | 01<00> | |
| SE | 0225 24 7230 | CANON U.K. | 88/04 15:29 | 00'56 | 00<00> | 1005 |

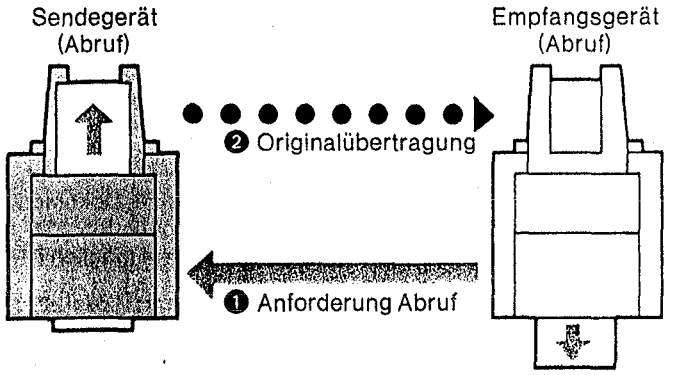
Fehlercode:
gibt die Art
des Fehlers an.

# Teil 3

# ZUSATZFUNKTIONEN

# ABRUF

Die Funktion „Abruf" ermöglicht es, Originale zu empfangen, obwohl auf der Sendeseite kein Bediener anwesend ist. Ein unbefugtes Abrufen der Originale wird durch die Eingabe der Schlüsselnummer verhindert, da diese auf der Empfangs- sowie Sendeseite übereinstimmen muß.
Eingabe und Änderung der Schlüsselnummer erfolgt durch den Technischen Kundendienst.






## Abrufbereitschaft (Sendegerät)

### 1 EXTRA-Taste drücken.

- Die [EXTRA]-Taste muß gedrückt werden.

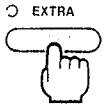
### 2 Original einlegen.

- Einzelheiten der Übertragungsart und Einlegen des Originals siehe Seite 10 und 15.

**BEMERKUNG:** • Der FAX-210 muß auf automatischen Empfang eingestellt sein.

## Empfangen durch Abruf

# EXTRA-Taste drücken.

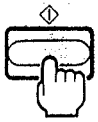



# Telefonnummer wählen.

- Achten Sie darauf, daß sich keine Dokumente im Gerät befinden, da sonst kein Abruf möglich ist.

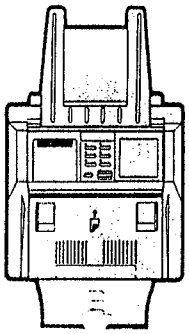
# START-Taste drücken.

- Wenn Sie den hohen Antwortton hören, drücken Sie die [START]-Taste und legen den Hörer wieder auf.



EMPFANG(ABRUF)

# Der Empfang beginnt.



Seitenzahl

Kennung der Gegenstelle

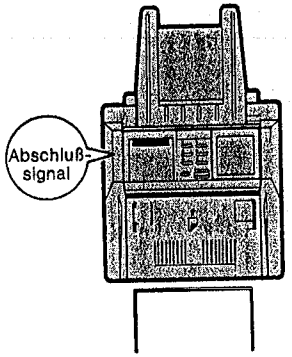
CANON TOKYO S01

03 455 9662

Telefonnummer der Gegenstelle ★

★ Kennung der Gegenseite (Wird von der Gegenseite keine Kennung gesendet, wird „G2" oder „G3" angezeigt.)

# 5 Empfangsende.



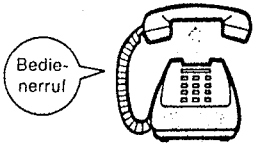

## Übereinstimmen der Schlüsselnummern

- Für den Empfang durch Abruf müssen die Schlüsselnummern des Empfangs- und Sendegeräts übereinstimmen. Die Einstellung der Schlüsselnummern erfolgt durch den Technischen Kundendienst.

# VORANMELDUNG EINES BEDIENERRUFS

## Drücken Sie während des Sendens oder Empfangs die Taste SPRECHEN.

## Hörer abnehmen und sprechen, wenn der Bedienerruf ertönt.




HOERER ABNEHMEN

- Der Bedienerruf ertönt, wenn die Gegenstelle antwortet.

BEMERKUNGEN:

- Der Bedienerruf ertönt nach Sendung aller Originale, wenn der Bediener auf der Sendeseite die Sprechreservierung gedrückt hat.
- Der Bedienerruf nach Sendung eines Originals, wenn der Bediener auf der Empfangsseite die Sprechreservierung gedrückt hat.
- Soll die Sprechreservierung gelöscht werden, brauchen Sie nur noch einmal die Taste SPRECHEN zu drücken.

# 3 KOPIEREN

## 1 Das Original einlegen.

## 2 Die START-Taste drücken.

Seitenzahl

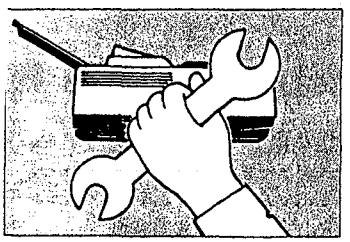
| KOPIE | S01 |
|---|---|

- Der FAX-210 kopiert nur, wenn der Hörer aufgelegt ist.

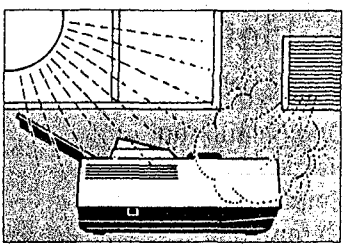
# Teil 4

# BETRIEBSHINWEISE

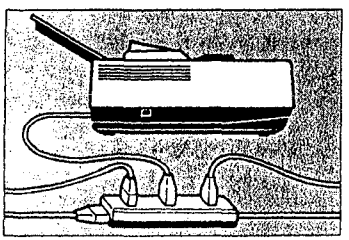
# AUFSTELLVORSCHRIFTEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN



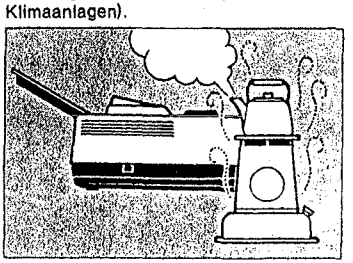
Die Installation des FAX-210 darf nur von einem autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.



Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Staubentwicklung (z.B. durch Luftauslässe von Klimaanlagen).

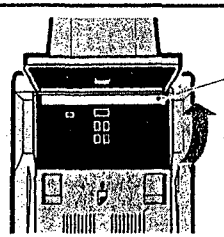


Betreiben Sie Ihren FAX-210 nicht an einer Steckdose mit Geräten, die elektrische Störungen verursachen können, *wie z.B. Motoren, elektrische* Schreibmaschinen usw.



Setzen Sie den Fernkopierer keinen sehr hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit aus.

## Reinigen des Auflageglases




- Das Auflageglas regelmäßig reinigen.

## Vorsichtsmaßnahmen bei der Reinigung

- Außenteile des FAX-210 nur mit einem angefeuchteten Tuch vorsichtig reinigen. Falls erforderlich, ein mildes verdünntes Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Gegenstände auf der Originalabdeckung abstellen.
- Die elektrische Sicherung darf nur vom autorisierten CANON-Fachmann ausgewechselt werden.

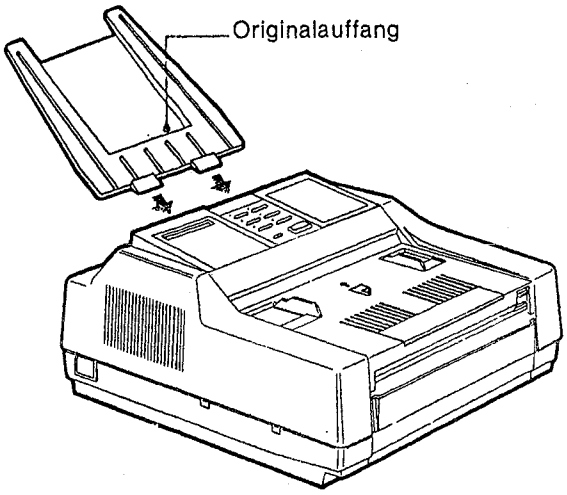
# INSTALLATION

## Lieferumfang

FAX-210 ..... 1
Originalauffang ..... 1
Netzkabel ..... 1
Empfangspapierrolle ..... 1
Garantiekarte ..... 1
Bedienungsanleitung ..... 1

# Befestigen des Originalauffanges

Den Originalauffang entsprechend der Abbildung anbringen.



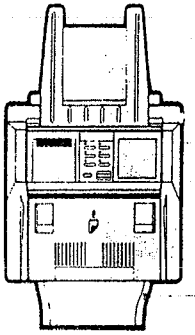



## Beim Umgang mit Thermopapier

- Nur von Canon zugelassenes Papier verwenden.
- Das Papier ist empfindlich.
  (1) UV-Strahlung, Klebestreifen, organische Klebestoffe, und Materialien aus PVC bewirken ein allmähliches Verblassen des Schriftbildes.
  (2) Bei der Lagerung des Papiers ist zu beachten, daß Temperaturen über 60° C und die Einwirkung von Alkohol, Benzin, Ammoniak usw. Verfärbungen des Papiers verursachen.

# AUSWECHSELN DER PAPIERROLLE

## Papierrolle geht zu Ende

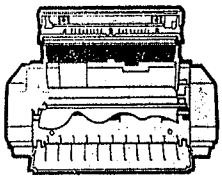


- Es erscheint PAPIER UEBERPR.
- An der rechten Seite erscheint eine schwarze Linie.

HINWEIS: Die Anzeige PAPIER UEBERPR. erscheint auch, wenn der Papierkammerdeckel nicht richtig geschlossen ist.

## Papierstau

Drücken Sie den Freigabehebel, wie unten gezeigt, und entfernen Sie das gestaute Papier. Betätigen Sie danach die START -Taste damit das Schneidemesser in die richtige Position gesetzt wird.
Setzen Sie danach das Papier, wie auf den nächsten Seiten beschrieben, wieder ein.



Freigabehebel

## Vorgehensweise

# 1 Entfernen der alten Rolle.

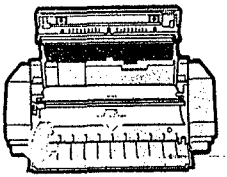
- Drücken Sie den Entriegelungsknopf, um den Papierkammerdeckel zu öffnen.

# 2 Entfernen Sie alte Papierrolle.

# 3 Einsetzen der neuen Papierrolle.

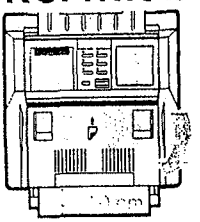
- Legen Sie die Papierrolle, wie links gezeigt, sorgfältig in die Papierkammer. Vergewissern Sie sich, daß das Papier richtig abrollt.

## Öffnen Sie den Kopienauffang und fädeln Sie das Papier ein.

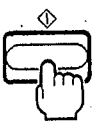


Kopienauffang

## Ziehen Sie das Papier ca. 10 cm heraus, und schließen Sie den Papierkammer-deckel mit beiden Händen.



## Drücken Sie die START-Taste, um das Papier abzuschneiden.



SCHNEIDEN

- Das Papier wird nicht abgeschnitten, wenn ein Original eingelegt ist oder der Hörer nicht richtig aufgelegt ist.
- Entfernen Sie das abgeschnittene Papier und schließen Sie den Kopienauffang wieder.

# FEHLERANZEIGEN UND FEHLER-CODES

| Anzeige | Code | Erklärung |
|---|---|---|
| ORIG. UEBERPR. | #001 | • Originalstau |
| | #011 | • Empfang durch Abruf nicht möglich, weil bei der Gegenstelle kein Original eingelegt wurde. Das zu sendende Original ist falsch eingelegt. |
| KEIN EM.PAPIER | #012 | • Die Papierrolle der Gegenstelle ist aufgebraucht oder falsch eingesetzt. |
| ORIG. ZU LANG | #003 | • Übertragung, Empfang oder Kopieren eines Originals dauert länger als 8 Minuten. |
| BESETZT/K. ANTW. | #005 | • Der Fernkopierer der Gegenstelle ist nicht mit Ihrem FAX-210 kompatibel.<br>• Die Gegenstelle antwortet nicht innerhalb von 35 Sekunden. |
| SCHL.NR. FEHLER | #008 | • Abruf wegen unterschiedlicher Schlüsselnummern nicht möglich. |
| | #021 | • Empfang durch Abruf nicht möglich. Gründe siehe #008. |
| PAPIER UEBERPR. | #009 | • Die Papierrolle ist aufgebraucht, gestaut, oder der Papierkammer-deckel ist offen. |

| Anzeige | Code | Erklärung |
|---|---|---|
| ERN. START #016 | #016 | • Es wurde versucht, ein Original bei Einstellung FEIN zu einem Gruppe 3-Gerät zu übertragen, das das Leistungsmerkmal FEIN nicht besitzt.<br><br>Abhilfe: Schalten Sie auf Standardbetrieb um. |
| ERN. START #015 | #015 | • Eine Übertragung zu einem Gruppe 2-Gerät bei Einstellung FEIN ist bei einem deutschen Sendegerät nicht möglich.<br><br>Abhilfe: Schalten Sie auf Standardbetrieb um. |
| ERN. START | – | • Fehler durch System-oder Leitungsstörung. |
| HOERER AUFLEGEN | – | • Der Hörer ist nicht richtig aufgelegt. |
| | #011 | • Empfang mittels Abruf nicht möglich, weil bei der Gegenstelle kein Original eingelegt wurde und/oder die [EXTRA] -Taste nicht gedrück wurde. |

- Fehlercodes werden auf den Übertragungsprotokollen (siehe Seite 21/22) ausgedruckt.

# BESEITIGUNG

**Es erscheint keine Anzeige**
- Ist der Betriebsschalter eingeschaltet? ... (siehe Seite 7)
- Ist der Netzstecker eingesteckt? ..... (siehe Seite 8)

**Nach dem Wählen wird nicht gesendet**
- Ist das Original richtig eingelegt? ..... (siehe Seite 15)
- Hat die Gegenstelle eine Papierrolle eingesetzt? (Falls nicht, die Gegenstelle anrufen und bitten, die Papierrolle auszutauschen.)

**Kein automatischer Empfang möglich**
- Hat der FAX-210 noch Empfangspapier? ..... (siehe Seite 36)
- Ist der FAX-210 auf automatischen Empfang eingestellt? ..... (siehe Seite 19)

**Kein manueller Empfang möglich**
- Ist ein Original eingelegt? ..... (siehe Seite 19)
- Wurde nach Auflegen des Hörers die [START]-Taste gedrückt? ..... (siehe Seite 19)

**Kein Empfang durch Abruf möglich**
- Ist ein Original eingelegt? ..... (siehe Seite 26)
- Stimmen die Schlüsselnummern überein? ..... (siehe Seite 27)
- Hat der FAX-210 noch Empfangspapier? ..... (siehe Seite 36)
- Ist die Gegenstelle auf automatischen Empfang eingestellt? ..... (siehe Seite 17)
- Ist bei der Gegenstelle ein Original eingelegt? ..... (siehe Seite 40)

- Wurde an beiden Geräten die EXTRA -Taste gedrückt? ..... (siehe Seite 25/26)

Kein Kopieren möglich

- Ist der Hörer richtig aufgelegt? ..... (siehe Seite 29)

Kein Betrieb möglich

- Durch überhöhte Umgebungstemperatur (Sonneneinstrahlung etc.) wurde der Schutzkontakt ausgelöst. Schalten Sie bitte das Gerät aus und lassen es abkühlen.

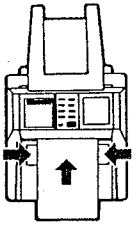
Können die Störungen durch die oben beschriebenen Maßnahmen nicht beseitigt werden, schalten Sie die Netzspannung aus, und warten Sie für ca. 3 Sekunden. Schalten Sie dann den Betriebsschalter wieder ein, und versuchen Sie erneut, den gewünschten Betrieb durchzuführen. Folgen Sie hierbei den Anweisungen der Bedienungsanleitung. In einigen Fällen kann der Fehler auch bei der Gegenstelle liegen. Prüfen Sie, wenn möglich, ob das Gerät der Gegenstelle in Ordnung ist. Können Sie den Fehler nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

| | |
|---|---|
| Originalformat | Max. Breite 216 mm<br>Min. Breite 148 mm |
| Effektive Bildbreite | 208 mm |
| Empfangspapierformat | 210 mm |
| Übertragungszeit (CCITT-Standard-brief Nr. 1) | CBT-Betrieb (zwischen zwei CANON-FAX-Geräten):<br>ca. 15 Sekunden<br>G3-Standard<br>Senden ca. 19 Sekunden<br>Empfangen ca. 28 Sekunden<br>G2-Betrieb: ca. 3 Min. |
| Auflösung | Horizontal: 8 Bildpunkte/mm<br>Vertikal:<br>G2-und<br>G3-Standardbetrieb<br>3,85 Linien/mm<br>G3-FEIN-Betrieb<br>7,7 Linien/mm |
| Leseeinheit | CCD-Bildsensor |
| Druckeinheit | Thermodruck |
| Telefonanschluß | Hauptanschluß oder<br>Nebenstellenanlage |
| Netzspannung | 220 V, 50 Hz |
| Leistungsaufnahme | Bereitschaft max. 10 W<br>Betrieb max. 170 W |
| Umgebungsbedingungen | Temperatur +5°C bis +35°C<br>Rel. Luftfeuchtigkeit 25% bis 85% |
| Gewicht | ca. 9 kg |
| Abmessungen | 356 (B) × 350 (T) × 153 (H) mm |

* Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

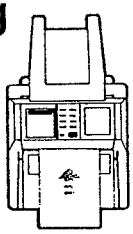
## ■ SENDEN

### 1 Original einlegen.



### 2 Telefonnummer wählen.

### 3 Der Sendevorgang beginnt.



SENDEN

GERM
230 V

PUB.H-IG-021D 0788SZ0.5 ©CANON INC. 1987